

***Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso***



Instruction manuals
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

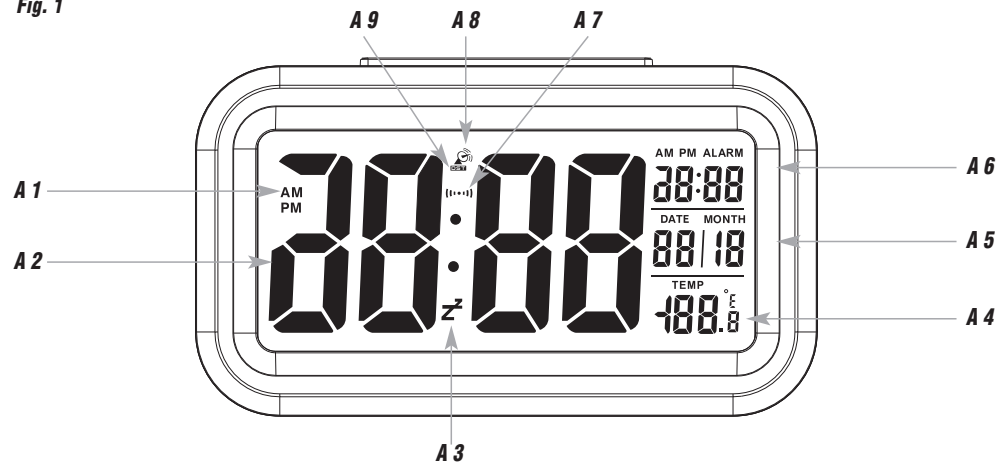


TFA®

Kat. Nr. 60.2553

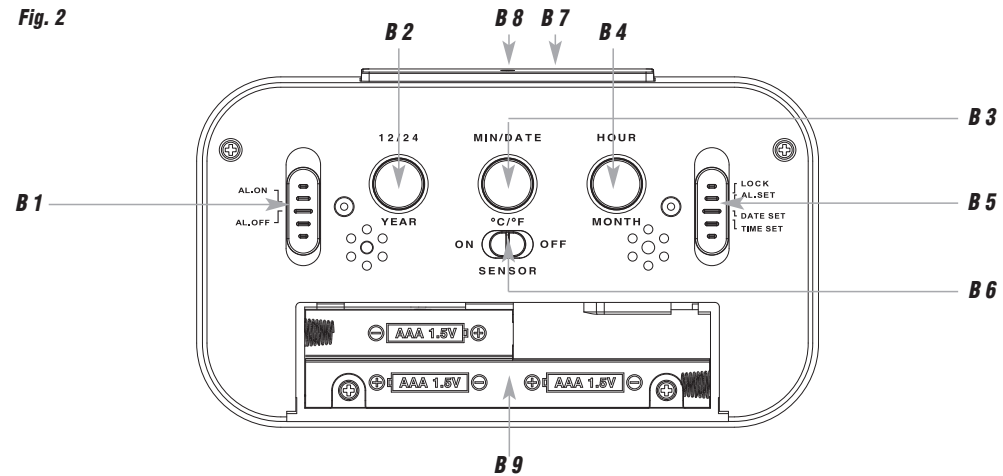
CE

Fig. 1



- 2 -

Fig. 2



- 3 -

Funkwecker

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- **Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.**

So werden Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut, lernen alle Funktionen und Bestandteile kennen, erfahren wichtige Details für die Inbetriebnahme und den Umgang mit dem Gerät und erhalten Tipps für den Störfall.

- **Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.**
- **Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.**

- **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- **Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!**

2. Lieferumfang

- Funkwecker
- Bedienungsanleitung

3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Großes LCD Display
- Funkuhr mit höchster Genauigkeit
- Anzeige von Datum und Innentemperatur
- Weckalarm mit Snooze-Funktion
- Automatische Hintergrundbeleuchtung mit Lichtsensor

4. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.



Funkwecker

- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.



**Vorsicht!
Verletzungsgefahr:**

- Halten Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**



- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.



Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Vor Feuchtigkeit schützen.

5. Bestandteile

A: Display (Fig. 1):

A 1: AM/PM bei 12-Stunden-System

A 2: Uhrzeit

Funkwecker

- A 3:** SNOOZE Symbol
A 4: Temperatur
A 5: Datum
A 6: Weckzeit
A 7: Alarmsymbol
A 8: DCF-Empfangszeichen
A 9: DST-Symbol

B: Rückseite (Fig. 2):

- B 1:** Alarm ON/OFF Schiebeschalter
B 2: 12/24/YEAR Taste
B 3: MIN/DATE/°C/°F Taste
B 4: HOUR/MONTH Taste
B 5: LOCK/SET Schiebeschalter
B 6: SENSOR ON/OFF Schiebeschalter
B 7: SNOOZE/LIGHT Taste
B 8: Lichtsensor
B 9: Batteriefach

6. Inbetriebnahme

- Entfernen Sie die Schutzfolie auf dem Display.
- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie drei neue Batterien 1,5 V AAA polrichtig ein.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.
- Die Innentemperatur (Voreinstellung °C) erscheint im Display.

6.1 Empfang des Funkuhrsignals

- Die Uhr versucht nun, das Funksignal zu empfangen und das DCF-Empfangszeichen blinkt.
- Wenn der Zeitcode nach 3-7 Minuten empfangen wurde, wird die funkgesteuerte Zeit angezeigt. Das Empfangszeichen bleibt ständig im Display stehen.
- Aktivieren Sie den Empfang manuell, indem Sie die **HOUR/MONTH** Taste für zwei Sekunden gedrückt halten. Die Uhr versucht nun, das Funkuhrsignal zu empfangen und das DCF-Funkempfangszeichen blinkt.

D

Funkwecker

- Zum Beenden des DCF-Empfangsversuchs drücken Sie die **HOUR/MONTH** Taste noch einmal. Das DCF-Empfangszeichen verschwindet.
- Der DCF-Funkempfang findet täglich um 2:00 und 3:00 morgens statt. Ist auch der Funkempfang um 3:00 Uhr nicht erfolgreich, so finden bis 5:00 Uhr früh weitere Funkempfangsversuche statt.
- Es gibt 3 verschiedene Empfangszustände:



Symbol blinkt - Empfang aktiv

Symbol bleibt stehen - Empfang erfolgreich

Kein Symbol - kein Empfang/ Zeit wurde manuell eingestellt

- Falls die Funkuhr kein DCF-Funksignal empfangen kann (z.B. wegen Störungen, Übertragungsdistanz, etc.), kann die Zeit manuell eingestellt werden. Das DCF-Empfangszeichen verschwindet und die Uhr arbeitet dann wie eine normale Quarz-Uhr (siehe Manuelle Einstellungen).

D

Hinweis zum Empfang der Funkzeit

Die Zeitübertragung erfolgt von einer Cäsium Atom-Funkuhr, die von der Physikalisch Technischen Bundesanstalt in Braunschweig betrieben wird. Die Abweichung beträgt weniger als 1 Sekunde in einer Million Jahren. Die Zeit ist kodiert und wird von Mainflingen in der Nähe von Frankfurt am Main durch ein DCF-77 (77.5 kHz) Frequenzsignal übertragen mit einer Reichweite von ca. 1.500 km. Ihre Funkuhr empfängt das Signal, wandelt es um und zeigt immer die exakte Zeit an. Auch die Umstellung von Sommer- und Winterzeit erfolgt automatisch. Während der Sommerzeit erscheint DST im Display. Der Empfang hängt hauptsächlich von der geographischen Lage ab. Im Normalfall sollten innerhalb des Radius von 1.500 km ausgehend von Frankfurt bei der Übertragung keine Probleme auftauchen.

Bitte beachten Sie folgende Hinweise:

- Es wird empfohlen, einen Abstand von mindestens 1,5 – 2 Metern zu eventuell störenden Geräten wie Computerbildschirmen und Fernsehgeräten einzuhalten.

Funkwecker

- In Stahlbetonbauten (Kellern, Aufbauten) ist das empfangene Signal natürlicherweise schwächer. In Extremfällen wird empfohlen, das Gerät in Fensternähe zu platzieren und/oder durch Drehen das Funksignal besser zu empfangen.
- Nachts sind die atmosphärischen Störungen meist geringer und ein Empfang ist in den meisten Fällen möglich. Ein einziger Empfang pro Tag genügt, um die Genauigkeit zu gewährleisten und Abweichungen unter 1 Sekunde zu halten.

7. Bedienung

7.1 Manuelle Einstellungen

- **Wichtig:** Während des Empfangs der Funkzeit ist keine Tastenbedienung möglich.
- Bei erfolgreichem Empfang des DCF-Funkuhrsignals wird die manuell eingestellte Zeit überschrieben.

7.1.1 Umschalten °C/°F

- Mit der **MIN/DATE/°C/°F** Taste können Sie zwischen der Temperaturanzeige in °C (Grad Celsius) oder °F (Grad Fahrenheit) wählen.

7.1.2 12-Stunden oder 24-Stunden-Zeitsystem

- Wählen Sie mit der **12/24/YEAR** Taste das 12-Stunden oder 24-Stunden-Zeitsystem aus. Im 12-Stunden-Format erscheint AM oder PM auf dem Display.

7.1.3 LOCK/SET Schiebeschalter

- Halten Sie die Tasten im Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.
- Nach dem Einstellen schieben Sie den Schalter auf die Position LOCK.

7.1.3.1 Einstellung der Uhrzeit

- Stellen Sie den Schalter auf TIME SET.
- Im Display blinkt die Uhrzeit.



Funkwecker

- Drücken Sie die **HOURL/MONTH** Taste, um die Stunden einzustellen.
- Drücken Sie die **MIN/DATE/°C/°F** Taste, um die Minuten einzustellen.

7.1.3.2 Einstellung des Datums

- Schieben Sie den Schalter auf die Position DATE SET.
- Im Display blinkt das Datum.
- Stellen Sie mit der **MIN/DATE/°C/°F**, **HOURL/MONTH** und **12/24/YEAR** Taste das Datum ein.

7.1.3.3 Einstellung der Alarmzeit

- Stellen Sie den Schalter auf AL SET.
- Im Display blinkt die Alarmzeit (Voreinstellung 6:00).
- Drücken Sie die **HOURL/MONTH** Taste, um die Stunden einzustellen.
- Drücken Sie die **MIN/DATE/°C/°F** Taste, um die Minuten einzustellen.



7.1.4 Alarmfunktionen

- Stellen Sie den Schalter auf AL ON, um die Alarmfunktion zu aktivieren.
- Das Alarm-Symbol und das Snooze-Symbol erscheinen im Display.
- Wenn die eingestellte Alarmzeit erreicht ist, beginnt der Wecker zu klingeln.
- Wird der Alarm nicht unterbrochen, schaltet sich der ansteigende Alarmton automatisch nach einer Minute aus und aktiviert sich erneut zur gleichen Weckzeit wieder. Das Alarm-Symbol und das Snooze-Symbol bleiben im Display stehen.
- Drücken Sie auf eine beliebige Taste, um den Alarmton auszuschalten oder drücken Sie die **SNOOZE/LIGHT** Taste, um die Snooze-Funktion zu aktivieren.
- Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich kurz an.
- Das Snooze-Symbol blinkt im Display.
- Der Alarmton wird für fünf Minuten unterbrochen.

Funkwecker

- Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Snooze-Funktion auszuschalten.
- Stellen Sie den Schalter auf AL OFF, um die Alarmfunktion auszuschalten.
- Das Alarm-Symbol und das Snooze-Symbol verschwinden.

8. Hintergrundbeleuchtung

- Durch Drücken der **SNOOZE/LIGHT** Taste wird die Hintergrundbeleuchtung für 5 Sekunden aktiviert.
- Schieben Sie den Schiebeschalter **SENSOR ON/OFF** auf ON, schaltet sich automatisch eine schwache Beleuchtung an, sobald der Lichtsensor Dunkelheit registriert.

9. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

9.1 Batteriewechsel

- Wenn die Funktionen schwächer werden, wechseln Sie bitte die Batterien.
- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie drei neue Batterien 1,5 V AAA polrichtig ein.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.

10. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Anzeige	→ Batterien polrichtig einlegen → Batterien wechseln
Kein DCF Empfang	→ HOURL/MONTH Taste für 2 Sekunden gedrückt halten, um den Empfang manuell zu aktivieren → Empfangsversuch in der Nacht abwarten → Neuinbetriebnahme des Gerätes gemäß Anleitung

D

Funkwecker

- Anderen Aufstellort wählen
- Beseitigen der Störquellen
- Uhrzeit manuell einstellen

Unkorrekte Anzeige

- Batterien wechseln

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

11. Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.

D



Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!



Entsorgung der Batterien

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können.

Funkwecker

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schadstoffe sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

12. Technische Daten**Spannungsversorgung**

Batterien 3 x 1,5 V AAA (nicht inklusive)

Messbereich Temperatur

-9°C....+50°C (16°F...122°F) °C/°F umschaltbar

Gehäusemaße

138 x 48 x 79 mm

Gewicht

155 g (nur das Gerät)

D

Funkwecker

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt TFA Dostmann, dass der Funkanlagentyp 60.2553 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG

Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland 04/23

D

Radio-controlled alarm clock

Thank you for choosing this instrument from TFA.

1. Before you use this product

- **Please make sure you read the instruction manual carefully.**

This information will help you to familiarize yourself with your new device, to learn all of its functions and parts, to find out important details about its first use and how to operate it and to get advice in the event of a malfunction.

- **Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.**
- **We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings or for any consequences resulting from them.**
- **Please pay particular attention to the safety notices!**
- **Please keep this instruction manual safe for future reference.**

2. Delivery contents

- Radio-controlled alarm clock
- Instruction manual

3. Range of application and all the benefits of your new instrument at a glance

- Large LCD display
- Highest precision radio-controlled clock
- Indication of date and indoor temperature
- Alarm with snooze function
- Automatic backlight with light sensor

4. For your safety

- This product is exclusively intended for the range of application described above. It should only be used as described within these instructions.
- Unauthorized repairs, alterations or changes to the product are prohibited.



Radio-controlled alarm clock



Caution!
Risk of injury:

- Keep this device and the batteries out of reach of children.
- Small parts can be swallowed by children (under three years old).
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. **Risk of explosion!**
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types.



- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.



Important information on product safety!

- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Protect it from moisture.

5. Elements

A: Display (Fig. 1):

- A 1:** AM/PM (12-hour system)
- A 2:** Time
- A 3:** Snooze symbol
- A 4:** Temperature
- A 5:** Date
- A 6:** Alarm time

Radio-controlled alarm clock

- A 7:** Alarm symbol
A 8: DCF reception symbol
A 9: DST symbol

B: Back (Fig. 2):

- B 1:** Alarm ON/OFF switch
B 2: 12/24/YEAR button
B 3: MIN/DATE/°C/°F button
B 4: HOUR/MONTH button
B 5: LOCK/SET switch
B 6: SENSOR ON/OFF switch
B 7: SNOOZE/LIGHT button
B 8: Light sensor
B 9: Battery compartment

6. Getting started

- Remove the protective film from the display.
- Open the battery compartment and insert three new AAA 1.5 V batteries.
- Close the battery compartment again.

- The indoor temperature (default °C) appears on the display.

6.1 Reception of the DCF frequency signal

- The clock will now scan the DCF frequency signal and the DCF symbol will be flashing on the display.
- When the time code is received after 3-7 minutes, the radio-controlled time will be shown. The DCF symbol remains on the display.
- Activate the reception manually by holding the **HOUR/MONTH** button for 2 seconds. The clock will now scan the DCF frequency signal and the DCF symbol flashes.
- To end the DCF reception attempt, press the **HOUR/MONTH** button again. The DCF reception symbol disappears.
- The DCF reception always takes place at 2:00 and 3:00 o'clock in the morning. If the reception is not successfully received at 3:00 o'clock, further attempts will be taken until 5:00 o'clock.



Radio-controlled alarm clock

- There are 3 different reception states:



Symbol flashing - reception is active

Symbol solid - reception is very good

no symbol - no reception/time was set manual

- If the clock cannot detect the DCF-signal (e.g. due to interference, transmitting distance, etc.), the time can be set manually. The DCF reception symbol disappears and the clock will then work as a normal quartz clock (see: Manual settings).

Note on radio-controlled time

The time base for the radio-controlled time is a caesium atomic clock operated by the Physikalisch Technische Bundesanstalt based in Braunschweig (Brunswick), Germany. It has a time deviation of less than one second in one million years. The time is coded and transmitted from Mainflingen near Frankfurt via the frequency signal DCF-77 (77.5 kHz) and has a transmitting range of approximately 1,500 km.



Your radio clock receives the signal, converts it and always shows the exact time. The adjustment to Daylight Saving Time (summer/winter time) is automatic. In Daylight Saving Time DST is shown on the display. The reception quality depends mainly on geographic location. Normally there should be no reception problems within a 1,500 km radius around Frankfurt.

Therefore, please note the following steps:

- The recommended distance to any interfering sources like computer screens or TV sets is at least 1.5 - 2 meters.
- Within concrete walls (reinforced with steel) such as basements, the received signal is naturally weakened. In extreme cases, please place the unit close to a window to improve reception.
- During night-time, the atmospheric interference is usually less severe and reception is possible in most cases. A single daily reception is adequate to keep the accuracy deviation under 1 second.



Radio-controlled alarm clock

7. Operation

7.1 Manual settings

- **Important:** The device cannot be operated during the DCF time-signal reception.
- The manually set time is overwritten once the DCF time signal is successfully received.

7.1.1 Display change °C/°F

- Press the **MIN/DATE/°C/°F** button to select the temperature display in °C (Celsius) or °F (Fahrenheit) as temperature unit.

7.1.2 12-HR or 24-HR system

- Press the **12/24/YEAR** button to choose between the 12-hour or 24-hour system. In 12-hour system AM or PM appears on the display.

7.1.3 LOCK/SET switch

- Press and hold the buttons in setting mode for fast mode.
- After setting slide the switch to the position LOCK.

7.1.3.1 Setting of the time

- Slide the switch to the position TIME SET.
- The time flashes on the display.
- Press the **HOURL/MONTH** button to adjust the hours.
- Press the **MIN/DATE/°C/°F** button to adjust the minutes.

7.1.3.2 Setting of the date

- Slide the switch to the position DATE SET.
- The date flashes on the display.
- Press the **MIN/DATE/°C/°F**, **HOURL/MONTH** and **12/24/YEAR** button to adjust the date.

7.1.3.3 Alarm time setting

- Slide the switch to the position AL SET.



Radio-controlled alarm clock

- The alarm time (default 6:00) will be flashing on the display.
- Press the **HOURL/MONTH** button to adjust the hours.
- Press the **MIN/DATE/°C/°F** button to adjust the minutes.

7.1.4 Alarm functions

- Slide the switch to the position AL ON to activate the alarm function.
- The alarm symbol and the snooze symbol appear on the display.
- When the adjusted alarm time is reached, the alarm rings.
- If the alarm is not stopped manually, the ascending alarm tone automatically turns off after one minute and the alarm will be reactivated at the same set time on the following day. The alarm symbol and the snooze symbol remain on the display.
- Press any button to turn off the alarm sound or press the **SNOOZE/LIGHT** button to activate the snooze function.
- The backlight turns on for a short period.



- The snooze symbol flashes on the display.
- The alarm sound will be interrupted for five minutes.
- Press any button to turn off the snooze function.
- Slide the switch to AL OFF, to turn off the alarm function.
- The alarm symbol and the snooze symbol disappear from the display.

8. Backlight

- Press the **SNOOZE/LIGHT** button and the backlight will be activated for 5 seconds.
- Move the **SENSOR ON/OFF** switch to ON, a weak backlight turns on automatically as soon as the light sensor registers darkness.

9. Care and maintenance

- Clean the device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the batteries if the device will not be used for an extended period of time.
- Keep the device in a dry place.

Radio-controlled alarm clock

9.1 Battery replacement

- Change the batteries when the device functions become weak.
- Open the battery compartment and insert three new AAA 1.5 V batteries.
- Close the battery compartment again.

10. Troubleshooting

Problem	Solution
No display	→ Ensure the batteries' polarity are correct → Change the batteries
No DCF reception	→ Press and hold the HOURL/MONTH button for 2 seconds to activate the reception → Wait for an attempt reception during the night

- Restart the instrument according to the manual
- Choose another place for your product
- Check if there is any source of interference
- Set the clock manually

Incorrect indication

- Change the batteries

If your device fails to work despite these measures, contact the retailer where you purchased the product.

11. Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.



Radio-controlled alarm clock



Disposal of the electrical device

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.

This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!



Disposal of the batteries

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health.



As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The return service is free of charge.

The symbols for the contained heavy metals are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

12. Specifications

Power consumption

3 x AAA 1,5 V batteries (not included)

Measuring range - temperature

-9°C....+50°C (16°F...122°F) °C/°F-reversible

Housing dimension

138 x 48 x 79 mm

Radio-controlled alarm clock

Weight

155 g (device only)

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

EU Declaration of conformity

Hereby, TFA Dostmann declares that the radio equipment type 60.2553 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

**Réveil radio-piloté**

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- **Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.**
Vous vous familiariserez ainsi avec votre nouvel appareil, vous découvrirez toutes les fonctions et tous les éléments qui le composent, vous noterez les détails importants relatifs à sa mise en service et vous lirez quelques conseils en cas de dysfonctionnement.
- **En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.**
- **Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.**



- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

2. Contenu de la livraison

- Réveil radio-piloté
- Mode d'emploi

3. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil

- Grand écran LCD
- Horloge radio-pilotée de grande précision
- Affichage de la date et de la température intérieure
- Réveil avec fonction de répétition snooze
- Éclairage automatique avec capteur de lumière

4. Pour votre sécurité

- Le produit est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.

Réveil radio-piloté

- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.



Attention ! Danger de blessure :

- Placez votre appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (de moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**

- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite.
- N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents.
- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.



Conseils importants de sécurité du produit !

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Protégez-le contre l'humidité.

5. Composants

A : Affichage (Fig. 1) :

- A 1 :** AM/PM pour système horaire de 12 heures
- A 2 :** Horloge

F

Réveil radio-piloté

- A 3 :** Symbole de répétition
- A 4 :** Température
- A 5 :** Date
- A 6 :** Heure de réveil
- A 7 :** Symbole de réveil
- A 8 :** Symbole de réception DCF
- A 9 :** Symbole DST

B : Dos (Fig. 2) :

- B 1 :** Interrupteur **ALARM ON/OFF**
- B 2 :** Touche **12/24/YEAR**
- B 3 :** Touche **MIN/DATE/°C/°F**
- B 4 :** Touche **HOURL/MONTH**
- B 5 :** Interrupteur **LOCK/SET**
- B 6 :** Interrupteur **SENSOR ON/OFF**
- B 7 :** Touche **SNOOZE/LIGHT**
- B 8 :** Capteur de lumière
- B 9 :** Compartiment à piles

F

6. Mise en service

- Retirez le film de protection de l'affichage.
- Ouvrez le compartiment à piles et insérez trois nouvelles piles de type 1,5 V AAA en respectant la polarité +/-.
- Refermez le compartiment à piles.
- La température ambiante (par défaut en °C) est affichée sur l'écran.

6.1 Réception du signal DCF

- L'horloge cherche le signal radio et le symbole de réception DCF clignote.
- Dès la réception du code horaire après 3-7 minutes, l'heure radio s'affiche. Le symbole de réception DCF reste affiché en continu.
- Activez la réception manuellement en maintenant la touche **HOURL/MONTH** appuyée pendant deux secondes. L'horloge tente maintenant de recevoir le signal radio et le symbole de réception DCF clignote.

Réveil radio-piloté

- Appuyez encore sur la touche **HOURL/MONTH** pour désactiver la réception DCF. Le symbole de réception DCF disparaît.
- La réception du signal DCF a lieu à 2 et 3 heures du matin. Au cas où la réception à 3 h du matin aurait échoué, un nouvel essai de réception sera effectué à 5 h jusqu'à ce qu'il réussisse.
- Il y a 3 états de réception différents :
 -  Symbole clignote - réception en cours
 -  Symbole est allumé en continu - la réception a abouti
 - Aucun symbole - pas de réception DCF / l'heure a été réglée manuellement
- Si votre horloge radio-pilotée ne peut pas recevoir le signal DCF (par exemple en cas de perturbations, d'une distance de transmission excessive etc.), vous pouvez régler l'horaire manuellement. Le symbole de réception DCF disparaît et l'horloge fonctionne comme une horloge à quartz normale (voir Réglages manuels).

Consignes pour la réception de l'heure radio

La transmission de l'heure radio s'effectue via une horloge atomique au césium, exploitée par la Physikalisch Technische Bundesanstalt de Braunschweig (Institut Fédéral Physico-Technique de Braunschweig). L'écart de précision de cette horloge est d'1 seconde pour un million d'années. L'heure est diffusée à partir de Mainflingen, près de Francfort-sur-le-Main, avec un signal DCF-77 (77,5 kHz) d'une portée d'environ 1 500 km. L'horloge radio-pilotée reçoit le signal, le convertit et affiche l'heure précise. Le passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été et vice-versa s'effectue également automatiquement. Pendant l'heure d'été, DST est affiché sur l'écran. La réception dépend de votre position géographique. En règle générale, dans un rayon de 1 500 km autour de Francfort, aucun problème de transmission ne devrait survenir.

F

Réveil radio-piloté

Vérifiez les points suivants :

- Nous vous recommandons de respecter une distance de 1,5 - 2 m entre l'appareil et d'éventuelles sources de signaux parasites, comme les écrans d'ordinateurs et les postes de télévision.
- Dans les bâtiments en béton armé (caves, greniers aménagés), le signal reçu est affaibli. Dans les cas extrêmes, nous vous conseillons de placer l'appareil près d'une fenêtre de manière à améliorer la réception du signal radio.
- La nuit, les perturbations s'affaiblissent en règle générale et la réception DCF est possible dans la plupart des cas. Une seule réception par jour suffit pour garantir la précision de l'affichage de l'heure et pour maintenir d'éventuels écarts en dessous d'1 seconde.

7. Utilisation

7.1 Réglages manuels

- Important** : lorsque la réception de l'heure radio-pilotée est en cours, l'opération des touches n'est pas possible.

F

- Lorsque la réception du signal DCF a abouti, l'heure ajustée manuellement sera remplacée par l'heure radio.

7.1.1 Commutation °C/°F

- Vous pouvez passer de l'affichage de la température en degrés Celsius (°C) à l'affichage en degrés Fahrenheit (°F) avec la touche **MIN/DATE/°C/°F**.

7.1.2 Système horaire de 12 heures ou de 24 heures

- Choisissez avec la touche **12/24/YEAR** le système horaire de 12 heures ou de 24 heures. Si vous choisissez le système de 12 heures, le signe AM (matin) ou PM (après-midi) apparaît sur l'écran.

7.1.3 Interrupteur SET/LOCK

- Si vous maintenez les touches appuyées au cours d'un mode de réglage, vous passez en déroulement rapide.
- Après le réglage, pousser l'interrupteur sur la position LOCK.

Réveil radio-piloté

7.1.3.1 Réglage de l'heure

- Déplacez l'interrupteur sur TIME SET.
- L'heure clignote sur l'écran.
- Appuyez sur la touche **HOUR/MONTH** pour régler les heures.
- Appuyez sur la touche **MIN/DATE/°C/°F** pour régler les minutes.

7.1.3.2 Réglage de la date

- Déplacez l'interrupteur sur DATE SET.
- La date clignote sur l'écran.
- Réglez la date avec la touche **MIN/DATE/°C/°F, HOUR/MONTH** et **12/24/YEAR** .

7.1.3.3 Réglage du réveil

- Déplacez l'interrupteur sur AL SET.
- L'heure de réveil clignote sur l'écran (par défaut 6:00).
- Appuyez sur la touche **HOUR/MONTH** pour régler les heures.

F

- Appuyez sur la touche **MIN/DATE/°C/°F** pour régler les minutes.

7.1.4 Fonctions de l'alarme

- Déplacez l'interrupteur sur AL ON pour activer l'alarme.
- Le symbole de réveil et le symbole de répétition snooze apparaissent sur l'écran.
- Lorsque l'heure de réveil fixée est atteinte, le réveil se met à sonner.
- Si le réveil n'est pas coupé, il s'arrêtera automatiquement après une minute et sera de nouveau activé pour l'heure de réveil suivante. Le symbole de réveil et le symbole de répétition snooze restent sur l'écran.
- Lorsque le réveil sonne, appuyez sur la touche de votre choix, pour éteindre l'alarme ou appuyez sur la touche **SNOOZE/ LIGHT** pour activer la fonction de répétition snooze.
- Le rétro-éclairage s'allume brièvement.
- Le symbole de répétition snooze clignote sur l'écran.

Réveil radio-piloté

F

- L'alarme s'interrompt pendant 5 minutes.
- Appuyez sur une touche de votre choix pour éteindre la fonction de répétition snooze.
- Déplacez l'interrupteur sur AL OFF pour arrêter la fonction de réveil.
- Le symbole de réveil et le symbole snooze disparaissent.

8. Éclairage de fond

- En appuyant sur la touche **SNOOZE/LIGHT** , l'éclairage de fond est activé pendant 5 secondes.
- Poussez le commutateur **SENSOR ON/OFF** sur ON pour activer automatiquement un éclairage de fond faible lorsque le capteur de lumière détecte de l'obscurité.

9. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !

- Retirez les piles si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.
- Conservez votre appareil dans un endroit sec.

9.1 Remplacement des piles

- Remplacez les piles si les fonctions de l'appareil s'affaiblissent.
- Ouvrez le compartiment à piles et insérez trois nouvelles piles de type 1,5 V AAA en respectant la polarité +/-.
- Refermez le compartiment à piles.

10. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage	→ Contrôlez la bonne polarité des piles → Changez les piles

Réveil radio-piloté

Pas de réception DCF

- Appuyez sur la touche **HOURL/MONTH** pendant 2 secondes pour activer la réception DCF
- Attendez la réception du signal de nuit
- Remettez l'appareil en service, conformément aux instructions
- Choisissez une autre position pour votre appareil
- Éliminez les sources parasites
- Réglez l'heure manuellement

Affichage incorrect

- Changez les piles

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

11. Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement.

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

(F)

Réveil radio-piloté



Mise au rebut de l'appareil électrique

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !



Élimination des piles

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les débris ménagers. Elles contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles sont éliminées de manière inappropriée.

(F)

En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et les batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

12. Caractéristiques techniques

Alimentation

Piles 3 x 1,5 V AAA (non incluses)

Plage de mesure - température

-9°C...+50°C (16°F...122°F) °C/°F au choix

Dimensions du boîtier

138 x 48 x 79 mm

Réveil radio-piloté

Poids

155 g (appareil seulement)

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.

Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

Déclaration de conformité UE

Le soussigné, TFA Dostmann, déclare que l'équipement radioélectrique du type 60.2553 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail : info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG,
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne

F

Orologio sveglia radiocontrollato

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

• Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.

Avrete così modo di familiarizzare con il vostro nuovo apparecchio, di scoprirne tutte le funzioni e le componenti, di apprendere importanti dettagli sulla sua messa in funzione, di acquisire dimestichezza nel suo utilizzo e di usufruire di alcuni validi consigli da seguire in caso di guasti.

• Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti di consumatore che vi spettano per legge.

• Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali misurazioni errate e per le conseguenze che ne possono derivare.

I

- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.**

2. La consegna include

- Orologio sveglia radiocontrollato
- Istruzioni per l'uso

3. Utilizzi e vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Display LCD grande
- Orologio radiocontrollato della massima precisione
- Visualizzazione della data e della temperatura interna
- Allarme con funzione snooze
- Retroilluminazione automatica al buio con sensore luminoso

4. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.

Orologio sveglia radiocontrollato

- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.



Attenzione! Pericolo di lesioni:

- Tenere il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni)
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni interne e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**

- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite.
- Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi.
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.



Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Proteggere dall'umidità.

5. Componenti

A: Display (Fig. 1):

- A 1:** AM/PM nel formato 12 ore
- A 2:** Orologio

①

Orologio sveglia radiocontrollato

- A 3:** Simbolo snooze
- A 4:** Temperatura
- A 5:** Data
- A 6:** Ora della sveglia
- A 7:** Simbolo della sveglia
- A 8:** Simbolo della ricezione del segnale DCF
- A 9:** Simbolo DST

B: Parte posteriore (Fig. 2):

- B 1:** Commutatore **ALARM ON/OFF**
- B 2:** Tasto **12/24/YEAR**
- B 3:** Tasto **MIN/DATE/°C/°F**
- B 4:** Tasto **HOUR/MONTH**
- B 5:** Commutatore **LOCK/SET**
- B 6:** Commutatore **SENSOR ON/OFF**
- B 7:** Tasto **SNOOZE/LIGHT**
- B 8:** Sensore luminoso
- B 9:** Vano batteria

①

6. Messa in funzione

- Rimuovere il foglio protettivo dal display.
- Aprire il vano batteria e inserire tre batterie nuove tipo AAA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità.
- Richiudete il vano batteria.
- Sul display appare la temperatura interna (predefinito °C).

6.1 Ricezione del segnale radio DCF

- L'orologio inizia a ricevere il segnale radio e il simbolo della ricezione del segnale DCF inizia a lampeggiare.
- Se il codice dell'ora è stato ricevuto entro 3-7 minuti, l'ora radiocontrollata è visualizzata sul display. Il simbolo della ricezione del segnale DCF resta fisso sul display.
- Attivare la ricezione del segnale radio manualmente tenendo premuto il tasto **HOUR/MONTH** per 2 secondi. L'orologio inizia a ricevere il segnale radio e il simbolo della ricezione del segnale DCF inizia a lampeggiare.

Orologio sveglia radiocontrollato

- Per terminare il tentativo di ricezione DCF premere nuovamente il tasto **HOURL/MONTH**. Il simbolo della ricezione DCF scompare.
- La ricezione del segnale DCF avverrà tutti i giorni alle ore 2.00 e 3.00. Se la ricezione non è avvenuta con successo alle 3.00, verranno eseguiti diversi tentativi alle 5.00 del mattino.

- Ci sono 3 differenti stati di ricezione:



Simbolo lampeggiante - Ricezione attiva

Simbolo acceso - Ricezione molto buona

Nessun simbolo - Ricezione disabilitata/l'ora è stata impostata in modo manuale

- Nel caso in cui l'orologio non riesca a ricevere il segnale DCF (a causa di guasti, della distanza di trasmissione, ecc.), l'ora può essere impostata manualmente. L'orologio funziona come un normale orologio al quarzo (vedi: Impostazioni manuali).

Indicazione per la ricezione dell'ora radiocontrollata

L'ora viene trasmessa da un orologio atomico al cesio gestito dal Physikalisch Technische Bundesanstalt di Braunschweig. La deviazione è inferiore a 1 secondo in un milione di anni. L'ora è codificata e trasmessa da Mainflingen vicino Francoforte con un segnale a frequenza DCF - 77 (77,5 kHz) entro un raggio di 1.500 km. L'orologio radiocontrollato riceve il segnale e lo converte per visualizzare l'ora precisa. Anche il passaggio tra ora solare e ora legale è automatico. Durante il periodo estivo sul display appare DST. La qualità della ricezione dipende molto dalla posizione geografica. In circostanze normali e in assenza di problemi di ricezione dovrebbe avvenire entro un raggio di 1.500 km da Francoforte.

Rispettate le norme elencate qui di seguito:

- La distanza raccomandata da qualsiasi fonte di interferenza come monitor di computer o televisori deve essere di almeno 1.5 - 2m.

Orologio sveglia radiocontrollato

- All'interno di strutture in cemento armato (seminterrati, sovrastrutture) la ricezione del segnale è naturalmente più debole. In casi estremi si consiglia di sistemare l'unità vicino ad una finestra per ottenere una migliore ricezione del segnale.
- Durante le ore notturne, le interferenze dovute ad agenti atmosferici sono normalmente meno influenti e la ricezione è possibile nella maggior parte dei casi. Una singola ricezione giornaliera è sufficiente a garantire la precisione e a mantenere la deviazione al di sotto di un secondo.

7. Uso

7.1 Impostazioni manuali

- **Nota:** Durante la ricezione attiva dell'ora radiocontrollata non sono possibili operazioni con i tasti.
- In caso di corretta ricezione del segnale DCF, l'ora impostata in modalità manuale viene sostituita.

7.1.1 Commutazione °C/°F

- Premendo il tasto **MIN/DATE/°C/°F** è possibile scegliere fra la visualizzazione della temperatura in gradi °C (gradi Celsius) o °F (gradi Fahrenheit).

7.1.2 Sistema orario di 12 o 24 ore

- Con il tasto **12/24/YEAR** selezionare il sistema orario di 12 o di 24 ore. Nel formato 12 ore compare sul display AM/PM.

7.1.3 Commutatore LOCK/SET

- Tenere premuti i tasti nella modalità impostazione per procedere velocemente.
- Dopo il completamento dell'impostazione impostare l'interruttore sulla posizione LOCK.

7.1.3.1 Impostazione dell'ora

- Muovere l'interruttore sulla posizione TIME SET.
- L'indicazione dell'ora lampeggia.

Orologio sveglia radiocontrollato

- Premere il tasto **HOURL/MONTH** per impostare le ore.
- Premere il tasto **MIN/DATE/°C/°F** per impostare i minuti.

7.1.3.2 Impostazione della data

- Muovere l'interruttore sulla posizione DATE SET.
- L'indicazione della data lampeggia.
- Impostare la data con i tasti **MIN/DATE/°C/°F**, **HOURL/MONTH** o **12/24/YEAR**.

7.1.3.3 Impostazione dell'ora della sveglia

- Muovere l'interruttore sulla posizione ALARM SET.
- Sul display lampeggia l'ora della sveglia (predefinito 6:00).
- Premere il tasto **HOURL/MONTH** per impostare le ore.
- Premere il tasto **MIN/DATE/°C/°F** per impostare i minuti.

7.1.4 Funzioni di allarme

- Muovere l'interruttore sulla posizione AL ON per attivare la funzione dell'allarme.

- Sul display vengono visualizzati il simbolo della sveglia e il simbolo snooze.
- Quando l'ora della sveglia inserita viene raggiunto, la sveglia comincia a suonare.
- Se non viene interrotto, il suono della sveglia si disattiva automaticamente dopo uno minuto e si riattiva nuovamente alla stessa ora di sveglia. Il simbolo della sveglia e il simbolo snooze rimangono visibili sul display.
- Premere un tasto qualunque per arrestare l'allarme o premere il tasto **SNOOZE/LIGHT** per attivare la funzione snooze.
- La retroilluminazione si accende.
- Il simbolo snooze scompare nel display.
- Il suono della sveglia verrà interrotto per cinque minuti.
- Premere un tasto qualunque per spegnere la funzione snooze.
- Muovere l'interruttore alla posizione AL OFF per disattivare la funzione allarme.
- Il simbolo della sveglia e il simbolo snooze scompaiono.

Orologio sveglia radiocontrollato

8. Retroilluminazione

- Premendo il tasto **SNOOZE/LIGHT**, la retroilluminazione si accende per 5 secondi.
- Spingere l'interruttore **SENSOR ON/OFF** verso ON, per attivare automaticamente l'illuminazione debole che si accenderà non appena verrà percepita oscurità dal sensore di luce.

9. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o prodotti abrasivi.
- Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.

9.1 Sostituzione delle batterie

- Cambiare le batterie se le funzioni del dispositivo sono più deboli.

- Aprire il vano batteria e inserire tre batterie nuove tipo AAA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità.
- Richiudete il vano batteria.

10. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione	→ Inserire le batterie rispettando le corrette polarità → Sostituire le batterie

Nessuna ricezione DCF

- Tenendo premuto per 2 secondi il tasto **HOURL/MONTH** per attivare la ricezione
- Attendere il tentativo notturno di ricezione
- Riavviare il dispositivo secondo le istruzioni
- Cercare nuove posizioni per il dispositivo

Orologio sveglia radiocontrollato

- Eliminare fonti di interferenza
- Impostare manualmente l'ora

Indicazione non corretta → Sostituire le batterie

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

11. Smaltimento

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.



Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere dal dispositivo le batterie estraibili e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente.

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore! gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!



Smaltimento delle batterie

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici.

I

Orologio sveglia radiocontrollato

Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a smaltire le batterie usate presso i punti vendita o consegnarle presso altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

12. Dati tecnici

Alimentazione

3 batterie AAA da 1,5 V (non incluse)

Campo di misura - temperatura

-9°C....+50°C (16°F...122°F) commutabile in °C/°F

Dimensioni esterne

138 x 48 x 79 mm

Peso

155 g (solo apparecchio)

Orologio sveglia radiocontrollato

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

Dichiarazione di conformità UE

Il fabbricante, TFA Dostmann, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 60.2553 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG,
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

04/23



I

Radiografische wekker

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- **Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.**

Zo raakt u vertrouwd met uw nieuw apparaat en leert u alle functies en onderdelen kennen, komt u belangrijke details te weten met het oog op het in bedrijf stellen van het apparaat en de omgang ermee en krijgt u tips voor het geval van een storing.

- **Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.**
- **Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.**

NL

- **Volg met name de veiligheidsinstructies op!**
- **Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!**

2. Levering

- Radiografische wekker
- Gebruiksaanwijzing

3. Toepassing en alle voordelen van uw nieuwe apparaat in één oogopslag

- Groot LCD display
- Radiografische klok met hoge precisie
- Weergave van de datum en de binnentemperatuur
- Wekalarm met snooze-functie
- Automatische achtergrondverlichting met lichtsensor

4. Voor uw veiligheid:

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.

Radiografische wekker

- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.



Voorzichtig!
Kans op letsel:

- Houd het apparaat en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. **Explosiegevaar!**

- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type.
- Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.



**Belangrijke informatie
voor de productveiligheid!**

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Tegen vocht beschermen.

5. Onderdelen

A: Display (Fig. 1):

A 1: AM of PM (bij 12-uur-cyclus)

A 2: Tijd

(NL)

Radiografische wekker

- A 3:** Snooze symbool
- A 4:** Temperatuur
- A 5:** Datum
- A 6:** Wektijd
- A 7:** Alarmsymbool
- A 8:** DCF-ontvangstsymbool
- A 9:** DST symbool

B: Achterkant (Fig. 2):

- B 1:** Alarm ON/OFF schuifschakelaar
- B 2:** 12/24/YEAR toets
- B 3:** MIN/DATE/°C/°F toets
- B 4:** HOUR/MONTH toets
- B 5:** LOCK/SET schuifschakelaar
- B 6:** SENSOR ON/OFF schuifschakelaar
- B 7:** SNOOZE/LIGHT toets
- B 8:** Lichtsensor
- B 9:** Batterijvak

(NL)

6. Inbedrijfstelling

- De beschermfolie van het display aftrekken.
- Maak het batterijvak open en plaats er drie nieuwe batterijen 1,5 V AAA in. Batterijen in de juiste poolrichting plaatsen.
- Sluit het batterijvak weer.
- De binnentemperatuur (standaardinstelling °C) verschijnt op het display.

6.1 Ontvangst van de radiografische tijd

- Het apparaat probeert het tijdsignaal te ontvangen en het DCF-ontvangstsymbool knippert.
- De radiografische tijd verschijnt zodra de tijdcode wordt na 3-7 minuten ontvangen. Het DCF symbool blijft op het display.
- Druk op de **HOUR/MONTH** toets en houdt deze voor twee seconden ingedrukt om de ontvangst handmatig te starten. De klok probeert nu het tijdsignaal te ontvangen en het DCF-ontvangstsymbool knippert.

Radiografische wekker

- Voor het eindigen van het DCF-ontvangst, drukt men nog een keer op de **HOOR/MONTH** toets. Het DCF-ontvangstsymbool verdwijnt.
- Het DCF-signaal wordt dagelijks om 2:00 en 3:00 uur 's morgens ontvangen. Is de ontvangst om 3:00 uur niet geslaagd, probeert de klok elk uur tot 5.00 uur een signaal te krijgen.

- Er zijn 3 verschillende ontvangsttoestanden:



Symbool knippert - ontvangst is actief

Symbool blijft staan - ontvangst is goed

Geen symbool - geen ontvangst/- tijd wordt handmatig ingesteld

- Als de radiografische klok geen DCF-signaal ontvangt (wegens storingen, afstand, enz.), kunt u de tijd ook handmatig instellen. Het DCF-ontvangstsymbool verdwijnt en de klok werkt dan als een gewone kwartsklok (zie: Handmatige instellingen).

Aanwijzing voor de ontvangst van de radiografische tijd

De tijdbasis voor de radiografische tijd is een cesium-atoomklok van het Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig. Met een afwijking van minder dan 1 seconde in één miljoen jaar. De tijd is gecodeerd en wordt vanuit Mainflingen in de buurt van Frankfurt aan de Main door een DCF-77 (77,5 kHz) frequentiesignaal uitgezonden met een bereik van ongeveer 1500 km. Uw radiografische klok ontvangt dit signaal en zet het om in de precieze tijd. Zelfs de overgang van zomer- naar wintertijd gebeurt automatisch. Gedurende de zomertijd verschijnt DST op het display. De kwaliteit van de ontvangst hangt in belangrijke mate af van de geografische ligging. Normaliter zouden er binnen een straal van 1.500 km rondom Frankfurt geen ontvangstproblemen mogen zijn.

Let dan op de volgende stappen:

- De afstand van mogelijke storingsbronnen zoals computerbeeldschermen of tv-toestellen dient tenminste 1,5 à 2 meter te zijn.



Radiografische wekker

- In ruimten met gewapend beton (kelders, torenflats) wordt het signaal uiteraard verzwakt ontvangen. In extreme gevallen is het aan te bevelen, het toestel dichterbij het raam te zetten en / of u draait het apparaat om een beter ontvangst te verkrijgen.
- 's Nachts zijn atmosferische storingen over het algemeen minder ernstig en is ontvangst in de meeste gevallen wel mogelijk. Eén enkel ontvangst per dag is voldoende om de tijdsafwijking onder 1 seconde te houden.

7. Bedienung

7.1 Handmatige instellingen

- Belangrijk:** tijdens de receptie van de radiografische tijd is een operatie niet mogelijk.
- Is de ontvangst van het DCF signaal geslaagd, wordt de handmatig ingestelde tijd overgeschreven.



7.1.1 Overschakelen °C/°F

- Met de **MIN/DATE/°C/°F** toets kunt u tussen de weergave van de temperatuur in °C (graden Celsius) of °F (graden Fahrenheit) kiezen.

7.1.2 12-uur-cyclus of 24 uur cyclus

- Kies met behulp van de **12/24/YEAR** toets een 12-uur-cyclus of een 24-uur-cyclus. Bij het 12-uurtijdsysteem verschijnt op het display AM of PM.

7.1.3 LOCK/SET schuifschakelaar

- Houdt de toetsen in de overeenkomstige instelmodus ingedrukt en u komt in de snelloop.
- Na de instelling schuif u de schakelaar in de positie LOCK.

7.1.3.1 Tijdinstelling

- Schuif de schakelaar op de instelling TIME SET.
- Op het display knippert de tijd.

Radiografische wekker

(NL)

- Druk op de **HOOR/MONTH** toets en u kunt de uren instellen.
- Druk op de **MIN/DATE/°C/°F** toets en u kunt de minuten instellen.

7.1.3.2 Instelling van de datum

- Schuif de schakelaar op de instelling DATE SET.
- Op het display knippert de datum.
- U kunt nu met de **MIN/DATE/°C/°F**, **HOOR/MONTH** en **12/24/YEAR** de datum instellen.

7.1.3.3 Instelling van de alarmtijd

- Schuif de schakelaar op de instelling AL SET.
- Op het display knippert de alarmtijd (standaardinstelling 6:00).
- Druk op de **HOOR/MONTH** toets en u kunt de uren instellen.
- Druk op de **MIN/DATE/°C/°F** toets en u kunt de minuten instellen.

7.1.4 Alarm functies

- Schuif de schakelaar op de instelling AL ON, om de alarmfunctie te activeren.
- Het alarmsymbool en het snoozesymbool verschijnen op het display.
- Wanneer de ingestelde wektijd is bereikt begint de wekker te rinkelen.
- Als het alarm niet wordt beëindigd, zal de alarmtoon zich na één minuut automatisch uitschakelen en activeert zich vanzelf weer op dezelfde wektijd. Het alarmsymbool en het snoozesymbool blijven staan op het display.
- Druk op een willekeurige toets en het alarmsignaal gaat uit of druk op de **SNOOZE/LIGHT** toets om de snoozefunctie te activeren.
- De achtergrondverlichting wordt kort ingeschakeld.
- Het snoozesymbool knippert op het display.
- Het weksignaal wordt voor vijf minuten onderbroken.
- Druk op een willekeurige toets om de snoozefunctie uit te schakelen.

Radiografische wekker

(NL)

- Schuif de schakelaar op de instelling AL OFF om de alarmfunctie uit te schakelen.
- Het alarmsymbool en het snoozesymbool verdwijnen.

8. Achtergrondverlichting

- Door te drukken op de **SNOOZE/LIGHT** toets, wordt de achtergrondverlichting voor 5 seconden geactiveerd.
- Wanneer men de **SENSOR ON/OFF** schakelaar naar ON schuift, gaat een zwakke achtergrondverlichting aan zodra de lichtsensor de duisternis registreert.

9. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

9.1 Batterijwissel

- Vervang de batterijen zodra de functies zwakker worden.
- Maak het batterijvak open en plaats er drie nieuwe batterijen 1,5 V AAA in. Batterijen in de juiste poolrichting plaatsen.
- Sluit het batterijvak weer.

10. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen indicatie	→ Batterijen in de juiste poolrichting plaatsen → Vervang de batterijen
Geen DCF ontvangst	→ Druk op de HOOR/MONTH toets en houdt deze voor 2 seconden ingedrukt om de ontvangst handmatig te starten → Ontvangstpoging in de nacht afwachten

Radiografische wekker

- Apparaat opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen
- Zoek een nieuwe opstellingsplaats voor het apparaat
- Verwijder stoorbronnen
- Tijd handmatig instellen

Geen correcte weergave

- Vervang de batterijen

Neem contact op met de verkoper bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

11. Afvoeren

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu.

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.



Afvoeren van het elektrisch apparaat

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur in te leveren bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!



Afvoeren van batterijen

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.



Radiografische wekker

Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis.

De benamingen van de zware metalen zijn:

Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

12. Technische gegevens

Spanningsvoorziening

Batterijen 3 x 1,5 V AAA (niet inclusief)

Meetbereik - Temperatuur

-9°C....+50°C (16°F...122°F) C/°F- omschakelbaar



Afmetingen behuizing

138 x 48 x 79 mm

Gewicht

155 g (alleen het apparaat)

Radiografische wekker

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd. De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, TFA Dostmann, dat het type radioapparatuur 60.2553 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG,
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland

04/23

(NL)

Reloj despertador radiocontrolado

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

• Lea detenidamente las instrucciones de uso.

De este modo se familiarizará con su nuevo dispositivo, conocerá todas las funciones y componentes, así como información relevante para la puesta de funcionamiento el manejo del dispositivo y recibirá consejos sobre cómo actuar en caso de avería.

• Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.

• No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso. Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.

(E)

- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

2. Entrega

- Reloj despertador radiocontrolado
- Instrucciones de uso

3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Gran pantalla LCD
- Reloj radiocontrolado con alta precisión
- Indicación de la fecha y de la temperatura interior
- Alarma con función snooze
- Iluminación de fondo automática con sensor de luz

4. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.

Reloj despertador radiocontrolado

- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.



¡Precaución! Riesgo de lesiones:

- Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. **¡Riesgo de explosión!**
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.

- No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.



¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Protegerlo de la humedad.

5. Componentes

A: Pantalla (Fig. 1):

- A 1:** AM/PM en el sistema 12 horas o 24 horas
- A 2:** Hora
- A 3:** Símbolo de snooze
- A 4:** Temperatura
- A 5:** Fecha

E

Reloj despertador radiocontrolado

- A 6:** Hora de alarma
- A 7:** Símbolo de la alarma
- A 8:** Símbolo de recepción DCF
- A 9:** Símbolo DST

B: Parte posterior (Fig. 2):

- B 1:** Interruptor deslizante **ALARM OFF/ON**
- B 2:** Tecla **12/24/YEAR**
- B 3:** Tecla **MIN/DATE/°C/°F**
- B 4:** Tecla **HOUR/MONTH**
- B 5:** Interruptor deslizante **LOCK/SET**
- B 6:** Interruptor deslizante **SENSOR ON/OFF**
- B 7:** Tecla **SNOOZE/LIGHT**
- B 8:** Sensor de luz
- B 9:** Compartimiento de las pilas

6. Puesta en marcha

- Despegue la película protectora de la pantalla.

E

- Abra el compartimiento de las pilas e introduzca tres pilas nuevas 1,5 V AAA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta.
- Cierre de nuevo el compartimiento de las pilas.
- En la pantalla aparece la temperatura interna (nivel pre-seleccionado °C).

6.1 Recepción de la señal de radio

- El reloj está tratando de recibir la señal de radio y el símbolo de recepción DCF parpadea.
- Una vez que se ha recibido el código de horario después 3-7 minutos se muestra la hora controlada por radio. El símbolo de recepción DCF se detiene en la pantalla.
- Pulse la tecla **HOUR/MONTH** durante dos segundos para empezar la inicialización manualmente. El reloj está ahora tratando de recibir la señal de radio y el símbolo de recepción DCF parpadea.

Reloj despertador radiocontrolado

- Para finalizar la recepción de DCF pulse otra vez la tecla **HOUR/MONTH**. El símbolo de recepción DCF desaparece.
- La recepción de la señal DCF se llevará a cabo diariamente a las 2:00 y 3:00 de la mañana. Si la recepción del reloj a las 3.00 no tiene éxito, se llevará a cabo hasta las 5.00 de la mañana nuevos intentos de recepción.
- Hay 3 tipos de símbolos recibidos



Símbolo parpadea - recepción activa

Símbolo se detiene - recepción exitosa

Ningún símbolo - No hay recepción /el tiempo se ha ajustado manualmente

- Si su reloj radiocontrolado no es capaz de recibir la señal DCF (p. ej. debido a interferencias, distancia de transmisión, etc.), puede ajustar la hora manualmente. El símbolo de la recepción DCF desaparece y el reloj funciona como un reloj normal de cuarzo (véase Ajustes manuales).

Indicaciones para la recepción de la hora radiocontrolada

La transmisión de la hora se realiza por medio de un reloj atómico de cesio radiocontrolado a través de, por el instituto técnico físico de Braunschweig. La desviación es menor a 1 segundo en un millón de años. La hora viene codificada y es transmitida desde Mainflingen en las proximidades de Frankfurt am Main por una señal de frecuencia DCF-77 (77,5 kHz) con un alcance de aprox. 1.500 km. Su reloj radiocontrolado recibe la señal, la convierte y muestra siempre la hora exacta. Incluso el cambio de la hora de verano e invierno se produce automáticamente. Durante el tiempo de verano aparece DST en la pantalla. La recepción depende básicamente de la situación geográfica. Generalmente éste debería funcionar de forma óptima en un radio de 1.500 km en torno a Frankfurt.

Por favor, tenga en cuenta lo siguiente:

- Es recomendable mantener una distancia de como mínimo 1,5 – 2 metros de posibles aparatos perturbadores tales como pantallas de ordenadores y televisores.

E

Reloj despertador radiocontrolado

- En construcciones de hormigón armado (sótanos, superestructuras), la señal recibida es evidentemente más débil. En casos extremos se aconseja de emplazar el dispositivo cerca de una ventana para obtener una mejor recepción.
- Por las noches las perturbaciones atmosféricas suelen ser reducidas y se dispone de recepción en la mayoría de los casos. Si además se recibe como mínimo una vez al día, es suficiente para garantizar la precisión y mantener desviaciones inferiores a 1 segundo.

7. Manejo

7.1 Ajustes manuales

- **Importante:** Durante la recepción de la hora radiocontrolada no es posible el funcionamiento de las teclas.
- Si la recepción de la señal de radio para la hora DCF es exitosa el tiempo ajustado manualmente se sobrescribe.

E

7.1.1 Conmutación °C/°F

- Con la tecla **MIN/DATE/°C/°F** puede seleccionar entre la indicación de la temperatura en °C (grados Celsius) o °F (grados Fahrenheit).

7.1.2 Sistema 12 horas o 24 horas

- Seleccione con la tecla **12/24/YEAR** el sistema de tiempo de 12 o 24 horas. En el sistema de 12 horas aparece en la pantalla AM o PM.

7.1.3 Interruptor deslizante LOCK/SET

- Mantenga pulsada las teclas en el modo de ajuste, accederá a la pasada rápida.
- Después de ajustar, deslice el interruptor a la posición LOCK.

7.1.3.1 Ajuste de la hora

- Deslice el interruptor a la posición TIME SET.

Reloj despertador radiocontrolado

- En la pantalla parpadea la hora.
- Pulse la tecla **HOURL/MONTH** para ajustar las horas.
- Pulse la tecla **MIN/DATE/°C/°F** para ajustar los minutos.

7.1.3.2 Ajuste de la fecha

- Deslice el interruptor a la posición DATE SET.
- En la pantalla parpadea la fecha.
- Ajuste la fecha deseada mediante las teclas **MIN/DATE/°C/°F**, **HOURL/MONTH** o **12/24/YEAR**.

7.1.3.3 Ajuste de la hora de alarma

- Deslice el interruptor a la posición AL SET.
- En la pantalla parpadea la hora de la alarma (preseleccionado 6:00).
- Pulse la tecla **HOURL/MONTH** para ajustar las horas.
- Pulse la tecla **MIN/DATE/°C/°F** para ajustar los minutos.

7.1.4 Función de alarma

- Deslice el interruptor a la posición AL ON, para activar la función de la alarma.
- El símbolo snooze y el símbolo de la alarma aparecen en la pantalla.
- Cuando llegue la hora de la alarma, el despertador comienza a sonar.
- Si no se interrumpe la alarma, el tono creciente de alarma se apaga automáticamente después de un minuto y se activa de nuevo a la misma hora de la alarma. El símbolo de la alarma y el símbolo snooze se detienen en la pantalla.
- Pulse cualquier tecla para terminar la alarma o pulse la tecla **SNOOZE/LIGHT** para activar la función snooze.
- La iluminación del fondo se enciende brevemente.
- El símbolo snooze parpadea en la pantalla.
- El sonido de la alarma se interrumpe durante cinco minutos.
- Pulse cualquier tecla para terminar la función de snooze.



Reloj despertador radiocontrolado

- Deslice el interruptor a la posición AL OFF, para desactivar la función de la alarma.
- El símbolo snooze y el símbolo de la alarma desaparecen en la pantalla.

8. Iluminación de fondo

- Pulse la tecla **SNOOZE/LIGHT**, la iluminación del fondo se enciende durante 5 segundos.
- Deslice el interruptor **SENSOR ON/OFF** a la posición ON, en cuanto el sensor de luz registra la oscuridad, se enciende automáticamente una iluminación débil.

9. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes!
- Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Mantenga el dispositivo en un lugar seco.



9.1 Cambio de las pilas

- Una vez que las funciones estén débiles cambie las pilas.
- Abra el compartimiento de las pilas e introduzca tres pilas nuevas 1,5 V AAA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta.
- Cierre de nuevo el compartimiento de las pilas.

10. Averías

Problema	Solución
Ninguna indicación	→ Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta → Cambiar las pilas
Ninguna recepción de DCF	→ Mantenga pulsada la tecla HOURL/MONTH durante 2 segundos para activar la recepción → Intentar la recepción de noche

Reloj despertador radiocontrolado

- Vuelva a la puesta en marcha del dispositivo de acuerdo a las instrucciones
- Elegir otro lugar para el dispositivo
- Elimine las fuentes de interferencia
- Ajustar la hora manualmente

Indicación incorrecta → Cambiar las pilas

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

11. Eliminación

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Así se reducen los residuos y se protege el medio ambiente.

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.



Eliminación de los dispositivos eléctricos

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto.

Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.



Eliminación de las pilas

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica.

E

Reloj despertador radiocontrolado

E

Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

12. Datos técnicos

Alimentación de tensión

Pilas 3 x 1,5 V AAA (no incluidas)

Gama de medición - temperatura

-9°C....+50°C (16°F...122°F) °C/°F- reversible

Dimensiones de cuerpo

138 x 48 x 79 mm

Peso

155 g (solo dispositivo)



Reloj despertador radiocontrolado

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso. Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

Declaración UE de conformidad

*Por la presente, TFA Dostmann declara que el tipo de equipo radioeléctrico 60.2553 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce*

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG,
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania

04/23